

No Peace Without Spain! イベント・カード和訳

No.	イベント名称	解 説	イベント効果
1	オイゲンが軍事委員会総裁に任命される [EUGENE Appointed President of War Council]		Eugeneは、1 ターンについて軍事委員会 [War Council]待機ボックス内に置かれる。もしもブルボン家部隊がVienna内に移動したら、彼は直ちに通常の指揮官としてViennaスペースへ戻される（すなわち、戦闘又は攻囲を解決する前に）。さもなければ、彼は続くターンに指揮官増援としてゲームに復帰する。 もしもViennaがブルボン家の支配下又はEugeneが除去されていたら、このイベントは発生せず、カードはゲームから取り去られる。
2	カミザールの叛乱が鎮圧される [CAMISARD rebellion DEFEATED]	ルイは、ユグノー教徒の叛乱を鎮圧するために元帥を南フランスへ送る。	同盟国プレイヤーは、いずれか1人の名称付きフランス指揮官を選択する。その指揮官は、このターンにゲームから取り去られる。その指揮官とフランス軍1個軍団は、次のターンに増援として復帰する。
3	アルトランシュテット [ALTRANSTADT] (大北方戦争)	カールXII世がザクセンを占領し、近隣勢力は領邦部隊を差し控える。	このカードを引いているプレイヤーは、マップ上のいずれか1個領邦軍団を選択し、次のターンに増援として復帰させるため（同じ完全又は減少戦力の状態で）、ターン記録欄上に置く。もしもマップ上に領邦軍団がなければ、イベントは発生せずにカードはゲームから取り去られる。
4	サヴォワが陣営を変更する [SAVOY switches Sides]	サヴォワが同盟と条約を締結する。	全サヴォワ・スペースは、同盟国支配下になる（ただし、VP合計は変更されない）。これらのスペース内のブルボン家ユニットは、通常の退却ルールに従って、最寄りのブルボン家支配下スペースへ退却する（資格を持つ複数のスペースがあると、ブルボン家プレイヤーが選択する）。ゲームからブルボン家サヴォワ軍団を取り去る。1個同盟サヴォワ軍団をTurinへ、1個を部隊プールに加える。 もしもTurinが同盟国支配下か又はLisbonがブルボン家の支配下であると、このイベントは発生せず、カードはゲームから取り去られる。
5	イングランド銀行 [BANK of England]	イギリスが撤収するときにデッキから取り去る。イングランド銀行は、イギリスの財政を支えて強化している。	同盟国プレイヤーは、いまや各ターンに7補充ポイントを受け取る。 このイベントは、いったんイギリスが戦争から撤収したら、もはや有効ではない（ゲームからカードを取り去る）。
6	ジブラルタル攻撃 [Attack on GIBRALTAR]	同盟国の上陸部隊が防御の弱い要塞を奇襲する。	もしもGibraltarがブルボン家支配下で守備隊軍団を含まなければ、同盟国プレイヤーはサイを1つ振る。3以上のサイの目で、Gibraltarスペースは直ちに同盟国支配に変更される（ただし、VP合計は変更させない）。 もしもLisbonが同盟国の支配下でないか、又はイギリスが同盟から撤収していたら、このイベントは発生せず、カードはゲームから取り去られる。
7	ヴェルサイユの政治的陰謀 [Political Intrigue at VERRAILLES]	ブルボン家の指揮官が不興を被り解任される。	同盟国プレイヤーは、いずれか1人の名称付きフランス指揮官を選択する。その指揮官は、このターンにゲームから取り去られる。彼は、次のターンに増援として復帰する。
8	強行軍 [Forced MARCH]	プレイするまで保持する。	部隊が活性化するときにプレイし、それは追加の1移動ポイントを獲得する。

No.	イベント名称	解 説	イベント効果
9	脱走と疫病 [Desertion & DISEASE]	厳しい冬営条件が軍を弱める。	サイを1つ振る。1～3のサイの目で、このカードを引いたプレイヤーは完全戦力の敵1個軍団を減少させ（裏返す）、4～6で敵2個軍団を減少させる（これらは、同じ又は異なるスペースにいることができる）。広漠スペース内の完全戦力軍団のみを選択できる。 もしも資格を持つ軍団がなければ、イベントは無効。
10	統率論争 [Command DISPUTE]	プレイするまで保持する。 司令官たちが戦闘の前夜に言い争う。	戦闘に先立ちプレイする。相手側部隊が、そのTRをサイの合計に提供している2人の指揮官を含む場合。各指揮官のTRは、その戦闘について1ずつ（つまり合計2）減少させられる。0TRの指揮官は、影響を受けない。 このカードは、もしもMarlboroughとEugeneが2人の指揮官である部隊に対してプレイできない。
11	悪天候 [BAD Weather]	プレイするまで保持する。 悪天の状況が、作戦を遅延させる。	相手側がアクション・カードを明らかにした直後にプレイする。カードの数値は1だけ低下する（1のカードは0へ減少し、相手側のラウンドとしてカウントする）。
12	早期呼集 [Early ASSEMBLY]	プレイするまで保持する。	アクション・カードが配られた後、あなたが先行又は後行を決める（すなわち、第1ラウンドのカード比較はない）。
13	1708年にデッキへ追加する… ポルタワ [POLTAVA]（大北方戦争）	ロシアでのスウェーデンの敗北が、領邦部隊を供給している勢力間に政治的不均衡を生じさせる。	このカードを引いているプレイヤーは、マップ上のいずれか1個領邦軍団を選択し、それを増援として復帰させるため（同じ完全又は減少状態で）、ターン記録欄上の次のターンに置く。 もしもマップ上に領邦軍団がなければ、イベントは発生せず、カードはゲームから取り去られる。
14	1708年にデッキへ追加する… 皇帝ヨーゼフの死去 [DEATH of Emperor Joseph]	カールが王位に就くと想定される。	もしもEugeneが存命であると、同盟国プレイヤーは直ちに彼をViennaから移動ポイント内にある少なくとも1個オーストリア軍団を含むスペース内に置く。ターン中、彼は活性化して通常に移動できる。もしも配置のために資格を持つスペースが存在しなければ、Eugeneはマップから取り去られ、続くターンに指揮官増援としてゲームに復帰する。 Eugeneは、増援フェイズ中に移送できない。 ゲームの残りについて、和平交渉のサイの目に1を加える（もしも早期に引かれたら、1710年に開始する）。
15	1698年にデッキへ追加する… ジャコバイトの襲撃 [JACOBITE Raid]	James Stuart（「老僭王」）が、フランス軍部隊に伴われてスコットランドへ出帆し、イギリスに対応を強制する。	ブルボン家プレイヤーは、サイを1つ振る。1～3で影響なし。4～5でゲームから1個イギリス軍団を取り去り、増援として復帰させるため（同じ完全又は減少状態で）、ターン記録欄上の次のターンに置く。6で上記のごとく1個イギリス軍団を取り去り、同盟はこのターンに2RPsを失う。 もしもイギリスが同盟から撤収しているか又はブルボン家がDunkirkを支配していなければ、このイベントは発生せず、カードはゲームから取り去られる。
16	1708年にデッキへ追加する… 大飢饉 [Great FAMINE]	厳冬が穀物と家畜を破壊し、戦役期の開始を遅らせる。	両陣営は、このターンに4枚のアクション・カードを引く。

No.	イベント名称	解 説	イベント効果
17	1708年にデッキへ追加する… イギリスの ミノルカ 占領 [British capture MINORCA]	ゲームの残りについて、同盟国は地中海の海上戦闘のサイ振りに 3 （2ではなく）を加える。	もしもイギリスが同盟から撤収しているか又はブルボン家が地中海を支配すると、このイベントは発生せず、カードはゲームから取り去られる。
18	1708年にデッキへ追加する… ハンガリー叛乱の 鎮圧 [Hungarian Rebellion DEFEATED]	ハンガリー人の叛乱が終了し、解放された部隊は他戦域へ。	オーストリアは、このターンの増援として1個完全戦力軍団を受け取る。
19	1708年にデッキへ追加する… フランスの財政 破綻 [Battle of ZENTA]	フランスの国庫が枯渇し、ブルボン家の戦争努力を阻害する。	ゲームの残りについて、ターンの開始時にブルボン家プレイヤーは支配下の富裕スペース（Ostend、Antwerp、Tournai、Liege、Namur、Milan、Naples）の数をチェックする。： 4 つ以上のスペースを支配する：このターンの 3 RPsを受け取る。 3 つ以下のスペースを支配する。：このターンの 2 RPsと 4 枚のアクション・カードを受け取る。
20	1708年にデッキへ追加する… マルプラケ の戦い [Battle of MALPLAQUET]]	プレイするまで保持する。 流血の勝利を達成するため、司令官が見事な統率を発揮する。	戦闘に敗北した後、このカードをプレイする（指揮官の死傷についてチェックした後）。もしも自軍の生き残っている最良指揮官のTRが、2つの陣営の命中差以上であると、あなたは戦闘に勝利する。両陣営の命中は変更しないが、敵部隊は士気阻喪状態になって退却しなければならない。もしも戦闘に勝利するためにこのカードが使用されたら、大勝利は達成できない。
21	1708年にデッキへ追加する… 脱走と 疫病 [Desertion & DISEASE]	厳しい冬営条件が軍を弱める。	サイを1つ振る。 1～3 のサイの目で、このカードを引いたプレイヤーは完全戦力の敵1個軍団を減少させ（裏返す）、 4～6 で敵2個軍団を減少させる（これらは、同じ又は異なるスペースにすることができる）。広漠スペース内の完全戦力軍団のみを選択できる。 もしも資格を持つ軍団がなければ、イベントは無効。
22	1708年にデッキへ追加する… 統率論争 [Command DISPUTE]	プレイするまで保持する。 司令官たちが戦闘の前夜に言い争う。	戦闘に先立ちプレイする。相手側部隊が、そのTRをサイの合計に提供している2人の指揮官を含む場合。各指揮官のTRは、その戦闘について1ずつ（つまり合計2）減少させられる。0TRの指揮官は、影響を受けない。このカードは、もしもMarlboroughとEugeneが2人の指揮官である部隊に対してプレイできない。
23	1708年にデッキへ追加する… 悪天候 [BAD Weather]	プレイするまで保持する。 悪天の状況が、作戦を遅延させる。	相手側がアクション・カードを明らかにした直後にプレイする。カードの数値は1だけ低下する（1のカードは0へ減少し、相手側のラウンドとしてカウントする）。